



Qi Gong
OBERKASSEL

www.qigong-oberkassel.de



長壽
健康
幸福
和諧

Qi Gong Oberkassel Vielen Dank aus Vietnam

Die Freude in unserem Projekt in Vietnam war groß, als die 1.700 Euro Spenden eintrafen, die wir im November an das Waisenhaus überwiesen hatten.





Qi Gong
OBERKASSEL

www.qigong-oberkassel.de

Qi Gong Oberkassel - Vielen Dank aus Vietnam



BESTÄTIGUNG

Das Zentrum für Waisen und Behinderte mit der Adresse 108 Nguyen Truong To - Hoi An City - Quang Nam Bezirk - Vietnam, hat am 27.10.2011 eine Nachricht über einen Geldeingang von der Vietcombank - Hoi An City Filiale - Quang Nam Bezirk über die Summe von 1.900 Euro, in vietnamesische Währung umgetauscht 55.299.500d, erhalten.

Für die Verwendungszwecke der Kinder hat das Zentrum diese Spendensumme mit dem Kennzeichen 51NK am 28.10.2011 notiert.

Das Zentrum hat 1200 Euro (950 Euro von Frau Corinna Flaig und von Frau Daniela Eisenreich 250 Euro) für die Ausgaben des Kindes Diem (Nachhilfelehrer und Lehrer - 2.220.000d/pro Monat x 12 = 26.400.000d entsprechend 935 Euro, Bücherausgaben, Lernmaterialien, Schuluniformen 600.000d/pro Monat x 12 = 7.200.000d entsprechend 256 Euro) verwendet.

Die restliche Spendensumme von 700 Euro von Frau Corinna Flaig wird für die Kinder für die Einkäufe von Lebensmitteln, Kleidung, Kleidung für das Neujahrfest und anderweitige Einkäufe der 96 Kinder benutzt.

Daher bestätigt das Zentrum die o.g. Summe mit den gewünschten Ausgabezwecken von Frau Corinna Flaig, Quittungen anbei.

Hoi An, 11.04.2012

Direktorin

Pham Thi Cong



Qi Gong
OBERKASSEL

www.qigong-oberkassel.de

Qi Gong Oberkassel - Vielen Dank aus Vietnam



GIẤY XÁC NHẬN

Vào ngày 27 tháng 10 năm 2011, Trung tâm Nuôi dưỡng trẻ mồ côi và tàn tật Quảng Nam, địa chỉ: 108 Nguyễn Trường Tộ - Thành phố Hội An - tỉnh Quảng Nam - Việt Nam nhận giấy báo có của Ngân hàng Thương mại cổ phần Ngoại thương Việt Nam chi nhánh Thành phố Hội An tỉnh Quảng Nam (Vietcombank) với số tiền là 1.900 EUR, Ngân hàng quy đổi ra tiền Việt Nam là: 55.299.500 đ.

Trung tâm đã thu vào quỹ tình thương để dùng cho các cháu theo phiếu thu tình thương số 51NK ngày 28 tháng 10 năm 2011.

Trung tâm đã dùng 1.200 EUR (trong đó khoản tài trợ của Bà Corinna Flaig là 950 EUR và Bà Daniela Eisenreich là 250 EUR) chi phí cho cháu Diễm với khoản Trung tâm đã thuê giáo viên kèm cho cháu với chi phí trả cho giáo viên là 2.200.000đ/1 tháng x 12 tháng = 26.400.000đ (935 EUR), chi phí mua sắm sách vở, đồ dùng học tập, quần áo đồng phục đi học là 600.000đ/1 tháng x 12 tháng = 7.200.000đ (256 EUR).

Số tiền còn lại là 700 EUR do bà Corinna Flaig tài trợ cho các cháu khác dùng để mua sắm thức ăn, quần áo... Chi phí mua quần áo tết và mua sắm khác cho 96 cháu.

Vậy Trung tâm làm giấy này để xác nhận số tiền trên được chi đúng theo yêu cầu của bà Corinna Flaig, có chứng từ kèm theo.

Hội An, ngày 11 tháng 4 năm 2012

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM

Phạm Thị Công

Falls Sie lieber direkt spenden:

Quang Nam Orphans and Handicapped Children Center
Director Pham Thi Cong
108 Nguyen Truong To Street, Hoi An City, Quang Nam Province, Vietnam
Account number: 065-1-00-048645-2
Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam Branch Hoi An City,
Quang Nam Province
Swift Code: BFTVVNVX065

Tel: 05103-916482 oder 05103-861306

Email: TrungTamTreMoCoiQuangNam@gmail.com

KONTAKT

Qi Gong Oberkassel www.qigong-oberkassel.de

Corinna Flaig

Tel: 0162-3 08 96 09, Mail: info@qigong-obekassel.de